

NEUE APOTHEKEN ILLUSTRIERTE

HERAUSGEBER: ABDA – BUNDESVEREINIGUNG DEUTSCHER APOTHEKERVERBÄNDE

aponet.de

Offizielles Gesundheitsportal der
deutschen ApothekerInnen



www.aponet.de

Stempel der Apotheke

Informationen in arabischer Sprache.

Verantwortlich für den Inhalt:
Govi Verlag
Pharmazeutischer Verlag GmbH,
Eschborn.

Übersetzung:

ASPRA Dolmetscher- &
Übersetzungsbüro,
Nasir & Hauschild GbR,
Sitz Frankfurt und Mainz.

Haftungsausschluss:

Alle in diesem Werk enthaltenen
Informationen wurden von den
Autoren und dem Verlag auf das
Sorgfältigste recherchiert.
Gleichwohl sind Druckfehler und
sonstige Falschangaben trotz
Überprüfung nicht immer und
überall auszuschließen. In solchen
Fällen übernehmen weder Verlag
noch Autoren die Haftung.

November 2015

كيف أحصل على الأدوية في ألمانيا؟

من زمن بعيد تولي الدولة الألمانية أهمية كبيرة لحصول المواطنين على الخدمة الصحية الجيدة. يسري ذلك أيضاً على جميع الأمور الصحية: يستطيع أي إنسان الحصول على العلاج لدى الطبيب أو في المستشفى كما يحصل على الأدوية والوسائل المساعدة الضرورية من الصيدلية. وكي يتم كل شيء كما ينبغي ويكون الدفع ممكناً، فقد تم تنظيم الرعاية الصحية تنظيمًا دقيقًا بالقانون. ويختلف قانون الصحة في بعض الجوانب عما هو موجود في الدول الأخرى.

- من يشعر بالمرض، في العادة يبحث أولاً عن طبيب عام حسب اختياره. وتقريباً في جميع المدن يوجد الكثير من الأطباء في هذا التخصص.

- مع الأمراض الحادة أثناء عطلة نهاية الأسبوع وأثناء الليل، يمكن للإنسان الوصول إلى طبيب من خلال الاتصال برقم الهاتف 116117.

- في حالة الظروف شديدة الخطورة على الحياة، بمعنى في حالة الطوارئ، فإن الإنسان يطلب رقم الهاتف 112. وعندئذ تصله سيارة الإسعاف. وتنطلق السيارة إلى أقسام الطوارئ بالمستشفيات. وإلا فإن الإنسان يذهب عادة إلى المستشفى، إذا قام أحد الأطباء بتحويله إلى هناك، لأنه بحاجة إلى علاج خاص أو إلى إجراء عملية جراحية.

- عند الفحص الدقيق يتأكد الطبيب من حالة المريض الصحية. وعندئذ يقترح علاجاً، يكون متوافقاً تماماً مع شكوى المريض. وغالباً ما يصف الطبيب أدوية للمريض. ولوصف العلاج فإن الطبيب يسجل أسماء المستحضرات وحجم العبوات وأحياناً يكتب أيضاً إرشادات لتناول الوصفة العلاجية. بهذه الروشتة يذهب المريض أو أحد أقاربه إلى الصيدلية، والصيدليات أيضاً متوفرة في كل مكان في ألمانيا. والصيدليات مميزة بحرف A المكتوب باللون الأحمر المميز للصيدليات ويكون مركباً على جدار الصيدلية.

- ويوجد في الصيدليات مخزون من معظم الأدوية المهمة. أما الأدوية غير الموجودة في المخزن مباشرة، فيمكن طلبها خلال وقت قصير. ثم يقوم الموظفون في الصيدلية بتسليم المستحضرات التي وصفها الطبيب للمريض. ويجب على المريض أن يدفع جزءاً بسيطاً من سعر الدواء. باقي سعر الأدوية تتحمله عادة شركة التأمين الصحي المؤمن لديها على المريض، أو مكتب المساعدات الاجتماعية. يسري ذلك على جميع الأدوية التي لا يتم صرفها إلا بروشتة من أحد الأطباء. في ظروف معينة يمكن إعفاء المريض من المشاركة في تحمل سعر الأدوية.

- الأدوية التي يتم صرفها بدون روشتة طبية، ومنها الكثير من المستحضرات الخاصة بعلاج الأمراض الخفيفة مثل حالات البرد أو المغص، يمكن شراؤها من الصيدلية بدون روشتة وبدون زيارة الطبيب. لكن لهذه المستحضرات الطبية يجب على المريض دفع سعر الدواء كاملاً. علاوة على ذلك يقدم الصيدلي والموظفون لدى الصيدلية الاستشارة الشاملة للمريض حول الأدوية - دون أن يتحمل المريض أية نفقات على الاستشارة. ويكون الموظفون مؤهلين جيداً ويجيبون عن جميع الأسئلة الخاصة بالتناول الصحيح للأدوية والأثر الطبي والتأثيرات الجانبية للمستحضرات الطبية.